



QORTI CIVILI – PRIM’AWLA
ONOR. IMHALLEF DR. MIRIAM HAYMAN LL.D.

Mandat ta’ Inibizzjoni Numru: 430/17MH

Illum 18 ta’ April, 2017

- 1. Simon Camilleri (I.D. 116168M) ezercenti l-kummerc bl-isem Louis Garage;**
- 2. Charles Attard K.I. Nru: 24073G ezercenti l-kummerc bl-isem Auto Shine Garage;**
- 3. Brian Mifsud K.I. Nru: 494979M ezercenti l-kummerc bl-isem Brian’s Garage;**
- 4. Mario u Piu Camilleri K.I. Nru: 413861M u 402565M rispettivament f’isem Camilleri Garage Co Ltd (C10485)**
- 5. Martin Camilleri K.I. Nru: 302764M ezercenti l-kummerc bl-isem Camilleri Garage (San Gwann);**
- 6. Loreto Camilleri K.I. Nru: 748149M ezercenti l-kummerc bl-isem Camilleri Garage (Haz-Zebbug);**
- 7. Pierre Carabott K.I. Nru: 516258M ezercenti l-kummerc bl-isem Carabott Panel Beating & Spray Painting;**
- 8. Jose Caruana K.I. Nru: 140055M ezercenti l-kummerc bl-isem Caruana Garage;**
- 9. Vincent Galea u Chris Bonello K.I. Nru: 49869M u 427470M rispettivament ezercenti l-kummerc bl-isem Chris & Vince Garage;**
- 10. John Paul Cortis K.I. Nru: 164285M ezercenti l-kummjerc bl-isem Cnieq’s Garage**
- 11. David Scicluna K.I. Nru: 425268M ezercenti l-kummerc bl-isem David’s Garage;**
- 12. Francoise Saliba K.I. Nru: 326882M ezercenti l-kummerc bl-isem FAZ Design;**

13. Emanuel, George, Joseph u Carmel ikoll Borg K.I. Nru: 20960M(Emanuel), 100661M (Joseph), 242357M (George) 0379358M (Carmel) ezercenti l-kummerc bl-isem Fieres Garage;
14. Clive Vella K.I. Nru: 318079M ezercenti l-kummerc Tal-Grazzja Garage (Zabbar)
15. George Buhagiar K.I. Nru: 197665M ezercenti l-kummerc bl-isem Ta' Ghagin Sprayer;
16. Marco Germani K.I. Nru: 18274M ezercenti l-kummerc bl-isem Germani Garage;
17. Emanuel Darmanin K.I. Nru: 352748M ezercenti l-kummerc bl-isem Wally Garage;
18. Rodrine Mifsud K.I. Nru: 164885M ezercenti l-kummerc bl-isem Mai Mai Garage;
19. Mark Galea I.I. Nru: 117399M ezercenti l-kummerc bl-isem Mark Galea Garage;
20. Massimo Borg K.I. Nru: 318378M ezercenti l-kummerc bl-isem Massu Garage (Luqa)
21. Massimo Galea K.I. Nru: 265272M ezercenti l-kummerc bl-isem Massu Garage (Qormi)
22. Martin Gauci K.I. Nru: 266059M ezercenti l-kummerc bl-isem martin's Garage;
23. Francis Balzan K.I. Nru: 69071M ezercenti l-kummerc bl-isem Pink Panther Garage;
24. Raymond Gatt K.I. Nru: 47358M ezercenti l-kummerc bl-isem Ray's Garage;
25. Raymond Dalli K.I. Nru: 537665M ezercenti l-kummerc bl-isem RCD Garage;
26. Ruben u Malcolm Apap K.I. Nru: 401374M u K.I. 122379M rispettivament ezercenti l-kummerc bl-isem Ruben & Malcolm Auto Structures;
27. Jerry Cutajar K.I. Nru: 326778M ezercenti l-kummerc bl-isem Rusty Garage;
28. Robert Sammut K.I. Nru: 132273M ezercenti l-kummerc bl-isem Sambo Garage;
29. Paul Micallef K.I. Nru: 28961M ezercenti l-kummerc bl-isem Siku Garage;
30. Joseph Cassar K.I. Nru: 333072M ezercenti l-kummerc bl-isem J Cassar Garage;
31. Jeffrey Gauci K.I. Nru: 385380M ezercenti l-kummerc bl-isem Jeffrey's Garage;

32. Joseph Caruana K.I. Nru: 831455M ezercenti l-kummerc bl-isem
MTC J J Garage;
33. Daniel Darmanin K.I. Nru: 179673M ezercenti l-kummerc bl-isem
Joseph Garage (Zabbar);
34. Joseph Fenech K.I. Nru: 422079M ezercenti l-kummerc bl-isem
Joseph Garage (Burmarrad);
35. Emanuel Saliba K.I. Nru: 369055M ezercenti l-kummerc bl-isem
Leli Garage (Zabbar);
36. Leoandros Formosa K.I. Nru: 1481280M ezercenti l-kummerc bl-
isem Leo's Garage;
37. Charles Scerri K.I. Nru: 398264M ezercenti l-kummerc bl-isem
Lindsay Garage
38. Johann Portelli K.I. Nru: 199574M ezercenti l-kummerc bl-isem
Victory Garage;
39. Jesmond Mamo K.I. Nru: 606682M ezercenti l-kummerc bl-isem
Spark Garage;
40. Brian Farrugia K.I. Nru: 243069M ezercenti l-kummerc bl-isem
Splendid Garage (Zabbar)
41. Josef Vassallo K.I. Nru: 174878M ezercenti l-kummerc bl-isem
Sunshine Garage;
42. John Tanti K.I. Nru: 66759M ezercenti l-kummerc bl-isem Tanti
Garage;
43. Godwin Scerri K.I. Nru: 541571M ezercenti l-kummerc bl-isem
Tas-Cigar Garage;
44. Joseph u Alfred Vella K.I. Nru: 511151M u 0209471M ezercenti l-
kummerc bl-isem Paraxut Garage;
45. Joseph Fenech K.I. Nru: 515071M ezercenti l-kummerc bl-isem
Caveman Garage;
46. Joseph Cardona K.I. Nru: 231805M ezercenti l-kummerc bl-isem
Bubu Garage;
47. Patrick Zammit K.I. Nru: 127074M ezercenti l-kummerc bl-isem
Anthony's Garage;
48. William Spiteri K.I. Nru: 586382M ezercenti l-kummerc bl-isem
Piza Garage;
49. Jason Parnis K.I. Nru: 167599M ezercenti l-kummerc bl-isem
Brieret Garage;
50. Horace Bianco K.I. Nru: 7483M ezercenti l-kummerc bl-isem
Zrambu Garage;
51. Joseph Borg K.I. Nru: 213481M ezercenti l-kummerc bl-isem
Joseph Block Garage;

52. Alessio Gravina K.I. Nru: 206477M ezercenti l-kummerc bl-isem
Gravina Garage;
53. John Farrugia K.I. Nru: 624548M ezercenti l-kummerc bl-isem Hot
Rod Garage;
54. Joseph Camilleri K.I. Nru: 13248GM ezercenti l-kummerc bl-isem
Cadillac Garage;
55. Brian Vella K.I. Nru: 238587M ezercenti l-kummerc bl-isem
Boomerang Garage;
56. Daniel Giormaina K.I. Nru: 0239378M ezercenti l-kummerc bl-
isem Daniel Giordmaina Garage;
57. William Curmi Cassar K.I. Nru: 48371M ezercenti l-kummerc bl-
isem Blackburn Garage;
58. Braden Theuma K.I. Nru: 468192M ezercenti l-kummerc bl-isem
Braen Garage;
59. Adrian Busuttil K.I. Nru: 468192M ezercenti l-kummerc bl-isem
Buzu Garage;
60. Silvio Agius K.I. Nru: 74183M ezercenti l-kummerc bl-isem Silvio
Agius Panel Beating & Spray Painting;
61. Jonathan Schembri K.I. Nru: 557283M ezercenti l-kummerc bl-
isem Jonathan's Garage;
62. Stephen Birmingham K.I. Nru: 633863M ezercenti l-kummerc bl-
isem Stepmom Garage;
63. Joseph Pace K.I. Nru: 302255M ezercenti l-kummerc bl-isem
Standard Garage;
64. Jeffey Montesin K.I. Nru: 254874M ezercenti l-kummerc bl-isem
MG Garage;
65. Ryan Mifsud K.I. Nru: 194469M ezercenti l-kummerc bl-isem
Ryan's Garage;
66. Jason James Calleja K.I. Nru: 317434M ezercenti l-kummerc bl-
isem Jason Garage;
67. Anthony Sciberras K.I. Nru: 573453M ezercenti l-kummerc bl-
isem St. Joseph Garage;
68. Emanuel Pace K.I. Nru: 205549M ezercenti l-kummerc bl-isem
Emanuele Pace Garage;
69. Norman Zammit K.I. Nru: 581077M ezercenti l-kummerc bl-isem
Churchill Garage;
70. Jesmond Chetcuti K.I. Nru: 147765M ezercenti l-kummerc bl-isem
Deemer Garage;
71. Donald Axisa K.I. Nru: 29571M ezercenti l-kummerc bl-isem
Donald Garage;

72. Godwin Agius K.I. Nru: 143762M ezercenti l-kummerc bl-isem
Godwin's Garage;
73. Joseph Spiteri K.I. Nru: 342969M ezercenti l-kummerc bl-isem
Gonzales Garage;
74. John Mary Camilleri K.I. Nru: 277584M f'isem JimCam
Enterprises Ltd (C18640);
75. Mark Borg K.I. Nru: 149277M ezercenti l-kummerc bl-isem
Mark's Garage;
76. Paul Camilleri K.I. Nru: 344257M ezercenti l-kummerc bl-isem
Joe's Garage;
77. Manuel Cardona K.I. Nru: 94168M ezercenti l-kummerc bl-isem
Leli Garage;
78. Carmel Mifsud K.I. Nru: 481667M ezercenti l-kummerc bl-isem
Carmel Garage;
79. Simon Ciantar K.I. Nru: 40769M ezercenti l-kummerc bl-isem
Atomic Garage;
80. Vincent Falzon K.I. Nru: 525758M ezercenti l-kummerc bl-isem V
& G Garage;
81. Carmelo Mugliett K.I. Nru: 523177M ezercenti l-kummerc bl-isem
Mugliett Garage;
82. James Aquilina K.I. Nru: 201380M ezercenti l-kummerc bl-isem
Norton Garage;
83. Mario Deguara K.I. Nru: 598862M ezercenti l-kummerc bl-isem
Redentur Garage;
84. Giuseppe Palmieri K.I. Nru: 39402L ezercenti l-kummerc bl-isem
Palma Garage;
85. Jonathan Attard K.I. Nru: 351480M ezercenti l-kummerc bl-isem J
Motors Garage;
86. Manuel Zammit K.I. Nru: 484674M ezercenti l-kummerc bl-isem
Manuel Garage;
87. Louis Sajeba K.I. Nru: 684248M ezercenti l-kummerc bl-isem
John's Garage;
88. Kevin Debattista K.I. Nru: 41879M ezercenti l-kummerc bl-isem
Charles Garage;
89. Sergio Camilleri K.I. Nru: 4373M f'isem Topcar Services Ltd;
90. Robert Mula K.I. 312068 ezercenti l-kummerc bl-isem Rob Bob
Garage;

vs

Mapfre Middlesea p.l.c. (C5553)

Il-Qorti;

Rat ir-rikors datat 16 ta' Marzu, 2017 fejn gie premess u mitlub illi:

“Illi l-esponenti ghandu interess li jitharsu l-jeddijiet tal-esponenti;

*Illi r-rikorrenti sabiex jikkawtelaw d-drittijiet taghhom, jixtiequ jzommu lill-intimati milli **ma jawtorizzawx riparazzjonijiet ghand ir-rikorrenti** [li huma lkoll sidien ta' garaxxijiet ta' panel beaters (tellara) u sprayers], fuq vetturi mahbuta li jkun koperti b'poloz tal-assikurazzjoni mahruga mill-intimati bhala socjetajiet tal-assikurazzjoni, **peress li r-rikorrenti m'humiex iccertifikati bhala Quality Vehicle Repairer (QVR)**, li hija skema gdida ta' certifikazzjoni mahluqa mill-erba' intimati;*

Illi l-fatti li fuqhom ir-rikorrenti qed isejsu t-talba taghom huma, fil-qosor, is-segwenti:

- 1. Illi r-rikorrenti jiddependu għall-ghajxien taghhom, in kwantu għal madwar 90% mill-introjt taghhom, fuq riparazzjonijiet ta' vetturi tal-klijenti danneggati f'incidenti awtomobilistici li huma koperti minn poloz tal-assikurazzjoni mahruga ma wahda mill-erba' socjetajiet intimati, li bejniethom skont l-istatistika, jkopru 'l fuq minn 70% tal-poloż tal-assikurazzjoni stradali kollha tal-vetturi fit-triq f'pajjizna;*
- 2. Illi fl-2013, gie rivedut l-istandard nazzjonali għat-tellara u l-isprayers mahrug mill-**iStandards and Metrology Institute** a tenur tal-Art. 24 tal-Kap 510 tal-Ligijiet ta' Malta, wara konsultazzjoni mal-istakeholders kollha ossija mal-Kamra Maltija għall-Intrapriżi Żgħar u Medji (GRTU), mal-Collision Repairers Association, mal-Association of Car Importers Malta, mal-Employment and Training Corporation (illum JobsPlus), mal-Malta Chamber of Motor Assessors; mal-Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST); mal-Malta Environment and Planning Authority (illum Planning Authority); mal-Malta Insurance Association; mal-Malta Resources Authority; u mat-Transport Malta, liema Standard jinstab mehmuz bhala Dok "A";*

3. Illi permezz ta' dan l-iStandard, gew stabbiliti standards accettabbli mill-istakeholders kollha ghall-garaxxijiet ta' riparazzjoni tal-vetturi (fosthom ir-rikorrenti), li f'kaz li jigu approvati mill-MCCAA li huma kwalifikati skont dawn l-istandards, jigu certifikati bhala **"APPROVED"**;
4. Illi din ic-certifikazzjoni **"APPROVED"** accertat lill-istakeholders, inkluza l-Malta Insurance Association li tirraprezenta l-intimati kollha, illi l-garaxxijiet fejn ikunu qed jissewwew il-vetturi koperti minn poloz tal-assikurazzjoni mahruga inter alia mis-socjetajiet intimati, **jkunu garaxxijiet iccertifikati skont l-oghla standards Ewropej sabiex b'hekk jigi garantit livell oghla ta' sigurta' fit-toroq taghna**;
5. Illi dawn l-istandards ghalhekk bdew jintuzaw bhala minimum requirement sabiex is-socjetajiet tal-assikurazzjoni (inkluzi l-intimati), jawtorizzaw ir-riparazzjoni ta' vettura mahbuta u koperta b'polza valida mahruga minnhom, go garaxx **"APPROVED"**;
6. **Illi r-rikorrenti kollha huma garaxxijiet "APPROVED", kif jirrizulta mill-lista ippubblikata mill-MCCAA hawn mehmuzza bhala Dok "B";**
7. Illi l-intimati madanakollu, holqu dik li qed tissejjah **"skema volontarja"** ossija **Quality Vehicle Repairer (QVR)**, sabiex garaxxijiet tar-riparazzjoni tal-vetturi li jkunu gja gew iccertifikati bhala **"APPROVED"** mill-MCCAA, japplikaw ukoll ma din l-iskema, u wara li ssirilhom spezzjoni minn xi rapprezentant tal-QVR (li hija essenzjalment l-erba' intimati flimkien), f'kaz li jikkwalifikaw, tinhargilhom certifikazzjoni ohra li qed tissejjah **"QVR"** (kif jidher mill-estratt mehud mis-sit elettroniku www.qvr.com.mt anness bhala Dok "C");
8. Illi l-iskema **"QVR"** m'hi volontarja xejn, peress li minn meta dahhlet fis-sehh l-intimati arbitrarjament waqqfu jawtorizzaw riparazzjonijiet gol-garaxxijiet tar-rikorrenti fuq vetturi mahbuta li jkunu koperti b'poloz tal-assikurazzjoni mahruga mal-intimati, bl-iskuza li m'humiex iccertifikati **"QVR"**, ghalkemm huma lkoll certifikati mill-iStandards and Metrology Institute bhala **"APPROVED"**;
9. Illi l-intimati qeghdin sahansitra jirreklamaw mal-klijenti taghhom il-htiega sabiex riparazzjoni ta' vettura ssir go garaxx li huwa iccertifikat bhala

"QVR", u mhux bhala "APPROVED" kif kien isir sa ftit gimghat ilu, kif jidher mill-estratti tas-siti elettronici rispettivi tal-intimati (estratti annessi bhala Dok "D", "E", "F" u "G");

10. Illi din l-iskema "QVR" hija essenzjalment l-istess standard tal-**"APPROVED"** salv ghal xi requirements zgħar differenti u għalhekk ma toffri l-ebda sigurta' jew accertazzjoni ulterjuri lill-klijenti illi ser issir xi riparazzjoni aqwa go garaxx li huwa "QVR" meta mqabbel ma riparazzjoni go garaxx li huwa biss (!!) **"APPROVED"**;

11. Illi bhal ma sar fit-thejjija tal-**"APPROVED"** standards, l-intimati setghu jitolbu lill-MCCAA sabiex jirvedu l-iksru tinju u l-istandards stabbiliti f'Dok "A" - jekk verament hassew il-htiega ta' xi revizzjoni, u mhux li jintroducu certifikazzjoni ohra, bi hlas;

12. Illi jsegwi illi din il-"QVR" hija biss strategija sabiex l-intimati jnaqqsu l-ammont ta' garaxxijiet fejn il-klijenti tar-rikorrenti (u l-konsumatur in generali) jistghu jsewwu l-vetturi tagħhom, b'rizultat li qed tigi stultifikata l-kompetizzjoni hielsa filwaqt li l-intimati jzidu l-introjt tagħhom bil-mizati a skapitu tar-rikorrenti, peress li din il-"QVR" qeghdha timponi application fee u renewal fees fuqhom ammontanti għal mijiet ta' Ewro fis-sena;

Il-Kunsiderazzjonijiet Legali Kumulattivi

13. Illi l-Artikolu 873 tal-Kap. 12 espressament jipprovdi illi sabiex talba għall-hrug ta' mandat ta' inibizzjoni tkun tista' tintlaqa', jenhtieg illi l-Qorti tkun soddisfatta: (i) illi prima facie ir-rikorrenti għandhom dawk il-jeddijiet; (ii) illi l-aġir ta' l-intimati jkun ta' preġudizzju irrimedjabbli lir-rikorrenti; u (iii) illi l-mandat ikun mehtieg sabiex jitharsu l-jeddijiet tar-rikorrenti. Għalhekk ir-rikorrenti jehtiegilhom li juru zewg hwejjeg biex ikun jisthoqqilhom jiksbu l-hrug ta' dan il-Mandat. L-ewwel haga li jridu juru hi li r-rikorrenti jkun jidher li għandhom prima facie dawk il-jeddijiet li qed jippretendu; t-tieni haga hi li l-mandat huwa mehtieg biex jitharsu dawk il-jeddijiet dovut għall-preġudizzju irrimedjabbli li r-rikorrenti ser isofru fin-nuqqas;

Il-Prima Facie

14. Illi r-rikorrenti huma lkoll **"APPROVED"** mill-MCCAA, u għalhekk għandhom jedd ossija **dritt insindakabbli** li jsewwu kwalunkwe vettura li tingibilhom mill-klijenti tagħhom, sewwa jekk ir-riparazzjoni tkun ser tithallas mill-klijent stess, sewwa jekk ir-riparazzjoni tkun koperta minn

polza mahruga minn wahda mill-erba' intimati;

15. Illi dato non concesso li huwa fatt stabbilit u maghruf illi l-erba' intimati huma l-akbar socjetajiet assikuratrici f'pajjizna, il-kobor tal-ferita li qed johlqu l-intimati fl-introjt tar-rikorrenti hija sproporzjonata meta mqabbla mal-introjt mizeru li qed idahhlu mill-persentagg zghir ta' riparazzjonijiet ta' vetturi li huma koperti b'poloz mahruga ma socjetajiet assikuratrici terzi, jew inkella li qed jithallsu mill-klijenti personalment;
16. Illi dato non concesso li l-maggiorparti (madwar 90%) tar-riparazzjonijiet effettwati mir-rikorrenti jithallsu mill-intimati permezz tas-surroga taht poloz tal-assikurazzjoni mahruga mill-erba' intimati (jew min minnhom) u mhux mill-klijenti personalment jew permezz ta' poloz tal-assikurazzjoni mahruga ma' socjetajiet terzi, u ghalhekk id-danni reali **lucrum cessans** li qed isofru r-rikorrenti kuljum mill-introduzzjoni tal-"QVR" huma fattwali, cari u lampanti;

II-Pregudizzju Irrimedjabbli

17. Illi sussegwentement, ir-rikorrenti **qeghdin isofru** pregudizzju irrimedjabbli konsistenti **f'tnaqqis astronomiku fin-numru ta' riparazzjonijiet li qeghdin iwettqu kuljum** (essenzjalment fadlilhom biss daww il-ftit li ser jithallsu mill-klijent minn butu jew inkella minn xi socjeta' assikuratrici terza), b'rizultat li **l-introjt tar-rikorrenti tant naqas illi ser iwassal ghas-sensji tal-haddiema taghhom u konsegwentement ghall-falliment**;
18. Illi jsegwi ukoll illi r-rikorrenti qed isofru pregudizzju irrimedjabbli iehor konsistenti **fit-telfien permanenti tal-klijentela taghhom, li qed jigu sfurzati, kontra r-rieda taghhom, li jsewwu ghand garaxxijiet terzi indikati lilhom mill-intimati**. Ir-rikorrenti hadmu b'hilithom kollha sabiex jibnu l-klijentela taghhom b'konsegwenza li huwa inverosimili illi l-klijenti jergghu lura ghand ir-rikorrenti jew min minnhom ghal xi riparazzjoni ohra li jistghu jkollhom bzonn fil-futur, wara li jkunu bdew jahdmu ghand garaxxijiet terzi;
19. Illi r-rikorrenti qed isofru pregudizzju irrimedjabbli u ingust iehor konsistenti **fit-thassir u t-tifrik tar-reputazzjoni taghhom** mal-klijentela rispettiva taghhom intortament, **peress li ghalkemm ir-rikorrenti huma lkoll "APPROVED", qed jigu impingija bhala sub-standard mal-klijenti taghhom mill-intimati peress li m'ghandhomx "QVR"**, kif jidher bic-car mill-Artikolu ppubblikat fil-gurnal The Sunday Times mill-intimata GasanMamo nhar it-12 ta' Marzu 2016 (kopja annessa bhala Dok "H")”;

Rat ir-risposta għall-istess tas-socjeta' intimata datata 24 ta' Marzu, 2017 fejn intqal illi

“Illi r-rikors għall-ħruġ ta' mandat ta' inibizzjoni għandu jiġi miċhud stante li ma jissodisfax ir- rekwiżiti mitluba mil-liġi.

Rekwiżiti biex jintlaqa' mandat ta' inibizzjoni

1. Illi skond l-Artikolu 873 tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta sabiex talba għall-ħruġ ta' mandat ta' inibizzjoni tkun tista' tintlaqa' jinhtieg illi l-Qorti tkun sodisfatta:

(i) illi prima facie r-rikorrenti għandu daww il-jeddijiet;

(ii) illi l-aġir tal-intimat ikun ta' preġudizzju lir-rikorrent; u

(iii) illi l-mandat ikun meħtieġ sabiex jiġiharsu l-jeddijiet tar-rikorrent ¹.

2. Illi fis-sentenza fl-ismijiet Grech pro et noe vs Manfre,² il-Qorti tal-Appell qalet “li l-Kodiċi ta' Proċedura Ċivili jippreskrivi kategorikament illi l-Qorti m'għandiex toħroġ dak il-mandat” jekk it-tliet rekwiżiti tal-mandat fuq imsemmija ma jkunux sodisfatti.

Fatti

3. Illi l-oġġettiv tal-iskema ‘Quality Vehicle Repair’ (QVR) hu, inter alia, illi jiġi promoss il-bżonn għal tiswijiet siguri u effiċjenti tal-vetturi u li jiġi żgurat illi l-vetturi jiġu msewwija biss minn min hu kompetenti u mġhammar għal tiswija sigura u effiċjenti. Din l-iskema hija ta' benefiċċju mhux biss għall-esponenti iżda wkoll għall-klijenti assikurati tagħhom u għall-konsumatur in general illi hu rassikurat illi l-vettura tiegħu hi sigura

¹ Ara Giacomo Galea vs. Pio Bezzina (App. Civ. 5.8.1954) u Direttur tal-Kuntratti et vs. George Xuereb (Kumm. G.V. 14.6.1995)

² Vol.LXXII.II.290 – App. Civ. – 14/7/1988

nonostante it-tiswijiet li sarulha. Finalment hija ta' benefiċċju għal dawk ir-repairers li jixtiequ jtejbu is-servizz u n-negozju tagħhom.

4. *Illi l-QVR giet introdotta f'Malta mill-erba' esponenti bħala inizjattiva magħrufa bħala 'Motor Insurance Repair Efficiency', jew 'MIRE 2', li hi kontiwazzjoni ta' 'MIRE 1' li bdiet madwar għoxrin sena ilu, u li kienet wasslet għall-iżvilupp tal-istandard SM 1400:2013 użat mill-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur ('MCCAA').*
5. *Illi l-iskema tithaddem bil-mod segwenti: Ir-repairers tal-vetturi japplikaw sabiex issir ilhom ispezzjoni. Din l-ispezzjoni issir minn CESVIMAP, li hi entita' b' esperjenza kbira f' hafna pajjiżi madwar id-dinja f'dan il-qasam, tant illi l-manifatturi tal-karozzi jingagġawha sabiex tagħmel crash testing ta' vetturi godda u tagħtihom ir-rispons neċessarju sabiex jirrangaw id-disinn tal-vetturi. CESVIMAP toħroġ rapport għal kull repairer abbażi ta' standards tekniċi u oġġettivi illi ġew sviluppati min CESVIMAP għas-suq Malti. Ir-rapport li jinħareġ minn CESVIMAP hu wiehed estensiv u saħansitra jindika xi jkun irid isir sabiex wiehed jtejjeb l-operat u l-effiċjenza tiegħu. L-iskema hija miftuħa għal kull repairer li għandu ċertifikat tal-MCCAA mingħajr distinzjoni. Għalkemm ir-repairer iħallas miżata għall-ispezzjoni, l-esponenti jissussidjaw kull spezzjoni, li tiswa ferm aktar mill-miżata.*
6. *Illi l- ispetturi tas- CESVIMAP huma persuni kkwalifikati u esperti fil-qasam tat- tiswija tal- vettura. Il-focus tal-ispezzjoni li ssir minn CESVIMAP, għal kuntrarju ta' dik li ssir mill-MCCAA, hi l-metodologija tat-tiswijiet. Għaldaqstant l-iskema tmur oltre l- standard tal-MCCAA. Il-metodologija ta' tiswija li kienet tintuża anke sa ftit tas-snin ilu m'għadhomx neċessarjament japplikaw għall-karozzi li hawn fis-suq illum, meta anka sempliċi bumper għandu fih aġġegġi elettronici bħal sensors. Għaldaqstant, filwaqt illi hu vera illi l-iskema QVR tibbenefika lill-esponenti, peress illi t-*

tiswijiet fuq il-karozzi li jsiru għand repairers li huma ċċertifikati skont l-iskema jiġu jiswew inqas peress li jsiru kif suppost u iktar malajr, din l-iskema finalment tibbenefika lill-konsumatur illi hu rassikurat illi l-vettura tiegħu hi sigura nonostante it-tiswijiet li sarulha.

7. Illi l-għażla tar- repairer hija kompletament f'idejn il- policyholder jew terz. Fi kliem iehor, hadd mill-erba' esponenti ma hu qiegħed jipprojbixxi jew ma jawtorizzax riparazzjonijiet għand ir-rikorrenti, kif qiegħed jingħad fir-rikors għall-ħruġ ta' dan il-mandat. Jekk ir-repairer li jiġi magħżul mis-sid tal-vettura (sew jekk policy holder jew terz) ikun ċertifikat mill-MCCAA dan jista' jsewwi il-vettura. L-uniku differenza hu li meta repairer ikun ċertifikat QVR, l-esponenti jew minn minnhom joffru l-facilita' li jhallsu l-kontijiet tar-repairer direttament, mentri jekk ma jkunx ċertifikat mill-iskema QVR, l-esponenti jew minn minnhom ma joffrux din il-facilita', u s-sid tal-vettura in kwistjoni irid ihallas lir-repairer hu, imbagħad l-esponenti jew minn minnhom jirrifondu lis-sid tal-vettura l-ispejjez imġarrba. Il-parts tal-karozzi jiġu f'kull każ suppliti mill-esponenti.
8. Skemi ta' preferred repairers jithaddmu f'diversi pajjiżi fl-Ewropa bħal per eżempju fir- Renju Unit (ara Dok. A sa Dok. D hawn annessi) u huma meqjusa ta' benefiċċju għall-konsumatur.

Jedd Prima Facie

9. Illi filwaqt li huwa minnu li f'dan l-istadju mhuwiex il-kompitu ta' dina l-Onorabbli Qorti li tqis il-pretensjonijiet tal-partijiet fil-mertu, huwa pacifiku fil-ġurisprudenza tal-Qrati tagħna li r- rikorrenti jridu juru li għandhom jedd fuq bazi prima facie ossija mad- "daqqa t'għajn" u dan anke fl-isfond tal-fatt li mandat ta' inibizzjoni huwa mezz proċedurali eċċezzjonali u mhux normali ta' provediment legali.³ Kif sostnew il-Qrati tagħna "jew il-jeddijiet

³ Wilkinson et vs Awtorita' ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar et. - Mandat Numru 1031/14 JRM, Qorti Ċivili 14.08.2014

jidhru mal-ewwel daqqa t'għajn jew ma jidhru xejn, għall-finijiet tal-hrug tal-Mandat⁴."

10. Illi l-jedd pretiz mir-rikorrenti huwa, skond ir-rikors, id-*"dritt insindakabbli li jsewwu kwalunkwe vettura li tingibilhom mill-klijenti tagħhom"*. M'huwiex ikkontestat li għandhom dan id-dritt. Del resto dan huwa dritt naxxenti mill-libertà individwali li testendi anke fil-kamp kummerċjali. Persuna għandha d-dritt li teżercita in-negozju tagħha liberament.
11. Bl-istess kriterju l-intimati ukoll għandhom d-dritt li jiġġestixxu n-negozju tagħhom liberament u d-dritt tar-rikorrenti fuq imsemmi qatt ma jista' jfisser jew jimplika illi jistgħu iżommu lill-esponenti milli (kif qed jintalab fir-rikors) *"ma jawtorizzawx riparazzjonijiet għand ir-rikorrenti ... [jekk] ir-rikorrenti m'humix ċertifikati bħala Quality Vehicle Repairer ..."*.
12. Illi inoltre l-esponenti m'għandhom l-ebda relazzjoni ġuridika mar-rikorrenti. Ir-relazzjoni ġuridika li għandhom l-esponenti hija biss mal-assikurati tagħhom skond il-kuntratt ta' assikurazzjoni u r-rikorrenti m'għandhom ebda dritt li jiddettaw dak li jistgħu jagħmlu jew ma jagħmlux l-intimati fl-ambitu ta' dan il-kuntratt. Id-dritt li jsewwu l-vetturi ma jagħtihomx id-dritt li jxekklu il-libertà tar-rikorrenti li jiġġestixxu in-negozju tagħhom u l-kuntratti ta' assikurazzjoni skond kif jidhrilhom xieraq.
13. Għalhekk r-rikorrenti ma għandhom l-ebda dritt x'jikkawtelaw fil-konfront tal-esponenti.
14. Illi mingħajr preġudizzju għas-suespost, kif intqal aktar-il fuq, lanqas huwa minnu li l-esponenti mhux qed jawtorizzaw riparazzjonijiet għand ir-rikorrenti. Il-policy preżenti hija li persuna li tkun ser tiġi indennizzata mis-soċjetajiet assikuratriċi intimati għandha d-dritt li ssewwi fejn trid hi. Id-differenza hija li in kwantu għar-riparazzjonijiet li jsiru minn dawk ċertifikati

⁴ Grech pro et noe vs Manfre. App. Civ. 14.7.1988, Kollez. Vol: LXXII.ii.290

taħt il-QVR il-ħlas isir dirett mir-rikorrenti mentri in kwantu għal dawk mhux ċertifikati, il-ħlas isir mill-persuna li ħadet il-karozza għat-tiswija li imbagħad tigi indennizzata mir-rikorrenti.

Il- mandat huwa meħtieġ sabiex jitharsu l- jeddijiet tar- rikorrent

15. Illi lanqas jeżisti r-*rekwiżit tal-irrimedjabilità*. Jigi rilevati illi mandat ta' inibizzjoni "huwa meżż eċċezzjonali u mhux normali ta' *provediment legali u l-ħarsien li l-ligi timmira għalih fit-talba tal-parti rikorrenti huwa dak li, mingħajr il-ħruġ tal-Mandat, il-jedd li jista' jkollu **jitnehħa darba għal dejjem u b'mod irrimedjabbli**...* It-tiftix li trid tagħmel il-Qorti huwa dak jekk, bl-għemil li minnu qiegħed jibża' r-rikorrent, **jistax jintilef darba għal dejjem jedd li l-istess rikorrent jidher li għandu** fil-waqt li ħareġ it-talba għall-ħruġ tal-Mandat"⁵ [enfazi miżjuda]

16. Illi dan ir-*rekwiżit m'huwiex sodisfatt għal żewġ raġunijiet*. L-ewwel għaliex l-iskema QVR hija miftuħa għal kulhadd basta li r-*'repairer'* jissodisfa r-*rekwiżiti oġġettivi u mhux diskriminatorji li ġew stabbiliti minn entità li għandha reputazzjoni u esperjenza internazzjonali f' din il-materja*. Tant hu hekk li diġa' ġew iċċertifikati tnejn u disgħin (92) garaxx. Inoltre, sitta u tletin (36) garaxx qed ikunu spezzjonati din il-ġimgħa u s'issa mija u wieħed u għoxrin (121) garaxx iehor urew ix-xewqa tagħhom li jissieħbu f'din l-iskema. Infatti, fost dawn il-garaxxijiet hawn imsemmija, hemm ħamsa u ħamsin (55) minnhom li huma tar-rikorrenti, li minnhom disgħa (9) qed ikunu spezzjonati din il-ġimgħa u r-*rimanenti sitta u erbħin (46) qegħdin jistennew sabiex l-ispezzjoni tagħhom tkun skedata għal bejn Mejju u Ġunju 2017*. Huwa minnu li r-*repairer* irid iħallas miżata li tkopri parti mill-ispejjez tal-ispezzjoni però parti kbira mill-ispiza biex issir kull ċertifikazzjoni qed jerfġuha l-esponenti. Dan qed jagħmluh għaliex din hija

⁵ Charles Mugliett v Saviour Bonnici, Prim Awla, 25/01/2005; Angelo Xuereb v Marin Hili, Qorti tal-Kummerċ, Rikors Nru 3135/94, Deċiż 22/09/1995.

inizzjattiva tajba għas-suq, għalihom, għall-klijenti tagħhom u finalment għall-konsumatur in general.

17. It-tieni raġuni hija li dato ma non concesso li r-rikorrenti għandhom dritt, dan jista' jkun biss dritt għal danni u mhux eżekuzzjoni speċifika. Skond għurisprudenza kostanti ta' dawn il-Qrati, meta l-pretensjoni tkun għal xi somma flus jew danni dan ma jikkostitwix "jedd li jista' jkollu **jitneħħa darba għal dejjem u b'mod irrimedjabbli**" kif intqal fis-sentenza citata f'paragrafu 14. Kien preċiżament għalhekk li l-legislatur introduċa l-artikolu 874 fil-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili fejn wiehded jista' jitlob mandat ta' inibizzjoni sabiex "jiżgura dejn."

Għaldaqstant, in vista tas-suespost, l-esponenti jitolbu bir-rispett illi dina l-Onorabbli Qorti jogħgħobha tirrevoka contrario imperio dik il-parti tad-digriet tagħha tas-16 ta' Marzu, 2017 fejn laqgħet il-mandat ta' inibizzjoni odjern proviżorjament, u tiċhad l-istess mandat kif mitlub bl-ispejjeż kontra r-rikorrenti."

Rat id-digriet tagħha datat 16 ta' Marzu, 2017;

Ikkonsidrat;

Illi din it-talba hija mressqa that l-artikolu 873 tal-Kap 12 tal-Ligijiet ta' Malta li jistabilixxi zewg kriterji kumulativi biex it-talba mressqa tahtu tirnexxi;

- l-eżistenza ta' jedd favur ir-rikorrenti, liema jedd jrid jirrizulta almenu sal grad tal-prima facie;
- illi il-hrug tal-mandat ta' inibizzjoni huwa bzonjuz biex jigi protett dan il-jedd stante li l-agir ta' tas-socjetajiet intimati huwa ta' pregudizzju għar-rikorrenti.

Kif ingħad fl-atti tal-mandat ta' inibizzjoni fl-ismijiet **Nicholas Daikin et. vs Kenneth Tanti**, 1654/2015 datat 16 ta' Novembru, 2015

“Premess li l-ghan ta’ talba għall-hrug ta’ mandat ta’ inibizzjoni huwa dak li jzomm persuna milli tagħmel xi haga li tista’ tkun ta’ hsara jew pregudizzju lil parti li titlob il-hrug tal-mandat (Art 873 tal-Kap.12 tal-Ligijiet ta' Malta).

Bil-ligi jehtieg li r-rikorrenti juri zewg hwejjeg biex ikun jisthoqqlu jikseb il-hrug ta’ mandat bhal dak. L-ewwel haga li jrid juri hi li l-mandat huwa mehtieg biex jitharsu l-jeddijiet pretizi mir-rikorrenti tant li bin-nuqqas ta’ hrug tieghu ir-rikorrenti ser isofri pregudizzju;¹ it-tieni haga hi li r-rikorrent ikun jidher li għandu 'prima facie' dawk il-jeddijiet.² Dawn iz-zewg elementi huma kumulattivi u mhux alternattivi u jekk xi wiehed minn dawn iz-zewg elementi ma jirrizultax, il-Qorti għandha tichad it-talba għal hrug ta’ mandat bhal dak; inoltre huma kriterji oggettivi u fl-applikazzjoni tal-ligi dwar kif u meta għandu jinhareg mandat il-Qorti għandha tuza interpretazzjoni restrittiva. Dan għaliex il-hrug ta’ mandat ta’ inibizzjoni bhal kull mandat kawtelatorju jsir f’ zmien meta l-pretensjoni ma tkunx għadha giet guridikament accertata u stabbilita.

Hu pacifiku li din hija mizura ta’ natura eccezzjonali (Grech proprio et nomine vs Manfre) fuq citat b’dan li jkun hemm il-biza’ li jekk ma jinharigx tali mandat id-dritt tar-rikorrenti jintilef għal dejjem.

Tajjeb li jkun riaffermat li l-procedura odjerna hija mahsuba biex tkun wahda sommarja. Il-fatt illi tintlaqa` talba għall-hrug tal-Mandat, m`għandux ifisser li l-jedd huwa ppruvat. Kif daqstant iehor m`għandux ifisser li jekk il-hrug tal-mandat ikun michud allura l-jedd pretiz ma jezistix. Mhux komputu ta’ din il-Qorti li tqis il-pretensjonijiet tal-partijiet fil-mertu. Dan kollu qed jingħad sabiex il-kontendenti jifhmu li l-mansjoni ta` din il-Qorti mhuwiex li tiddeciedi finalment dwar il-pretensjonijiet tagħhom fil-mertu izda huwa limitat u cirkoskritt biex tara jekk huwiex sodisfatt dak li trid il-ligi sabiex ikun operattiv”

Illi stabbiliti dawn il-principji ghandu ghalhekk primarjament jigi ezaminat il-jedd pretiz mir-rikorrenti liema jedd irid jezisti f'dan l-istadju tal-proceduri sal grad tal-*prima facie*.

Kif jirrizulta mill-atti u mill-istess trattazzjoni mismugha, il-lanjanza mressqa mir-rikorrenti ghall-ezami ta' din il-Qorti hija l-introduzzjoni mill-kumpaniji assikuratrici intimati ta' certifikazzjoni gdida msejja **QVR**⁶, oltre dik ic-certifikazzjoni gia appartenenti lir-rikorrenti u precedentement approvata u accettata.

In succinct ir-rikorrenti jressqu il-pretensjoni taghhom a bazi tal-fatt li huma kollha *approved* mill-MCCAA biex isewwu il-karozzi u li darba lis-socjetajiet intimati issa qeghdin jinhtiegu certifikazzjoni ulterjuri, dana lilhom se tirrekalthom sproporzjon fl-introjt taghhom in kwantu la huma mhux hekk certifikati, allura mhux se jkun accettati mis-socjetajiet assikuratrici bhala l-ghazla tal-assikurat taghhom fir-reparazzjoni tal-vetturi. Dan ghaliex kif accettat mill-istess rikorrenti, 90% tal-klijenti taghhom huma assikurati ma l-intimati u ghalhekk hlas ta' riparazzjonijiet affettwat fil-vetturi ta' l-assikurati issir permezz tas-surroga, mill-istess intimati.

Jargumentaw allura r-rikorrenti illi bl-agir taghhom l-intimati qeghdin ikissrulhom ir-reputazzjoni taghhom bhala *vehicle* repairers fis-sens li mhumie *up to standard*, la mhux koperti bic-certifikazzjoni QVR, kif ukoll jikkrejawlhom pregudizzju fl-introjt finanzjarju taghhom; dak li huma jirreferu ghalih bhala *lucrum cessans*,

⁶ Quality Vehicle Repairer.

Da parti taghhom l-intimati jressqu difiza lil qorti a priori tghid li hija wahda soda biex tilqa ghat-talba in ezami; bla ma huwa mess in dubju illi l-agir tas-socjetajiet intimati *jista* jxejjen ir-reputazzjoni ta' certa rikorrenti stante li illum minn mhux certifikat kif mitlub minn dawn is-socjetajiet mhux minnhom accettat biex jaffettwa tiswijiet fuq vetturi minnhom assikurati, allura awtomatikament huwa pregudikat anke l-introjtu taghhom, pero hija messa in kontestazzjoni ir-relazzjoni naxxenti bejnhom u s-socjetajiet intimati. Kull socjeta assikuratrici tibni relazzjoni guridika mall-klijenti minnha assikurati, tant li meta jigu ghal hlas ta' l-indenniz, huma jigu surrogati fid-drittijiet tal-klijenti taghhom. Ghalhekk affettwat l-indenniz tal-*claim* impressqa, huma effettivament johorgu flus minn buthom u ghalhekk huma u huma biss ghandhom dritt ghall-ghazla tar-riparatur tal-vetturi minhom assikurati. Iddur kemm iddur din il-Qorti ma tistax tasal ghall-ebda dritt li r-rikorrenti jistghu jvantaw fil-konfront ta' l-intimati. Il-kuntratt ta' assikurazzjoni ma huwa xejn anqas minn kuntratt bilaterali bejn is-socjeta assikuratrici u l-assikurat taghha. Kif qal sew l-avukat tas-socjetajiet intimati, ir-rikorrenti ma jgawdu ebda dritt kuntrattwali jew quasi kuntrattwali ma' l-intimati, jew ghandhom a favur taghhom xi obbligi naxxenti minn delitti jew kwazi delitti. Il-kuntratt ta' assikurazzjoni huwa *res inter alios acta* ghalihom ghalhekk gialadarba is-socjeta assikuratrici minn butha tbatu pagament ghar-riparazzjoni ta' vettura, f'dan il-kaz, ssegwi li ghandha dritt ta' ghazla tar-riparatur u l-kwalifiki tieghu. Ghalhekk tifhem il-Qorti illi huwa u jibqa dritt tas-socjetajiet assikuratrici li jimponu *standards* ghola u ulterjuri ghal dawk li huma l-esigenzi u kwalifiki fil-konfront tar-riparaturi tal-vetturi minnhom assikurati. Terga u tghid kif ben jirrizulta mill-atti u mit-trattazzjoni din il-kwalifika aktar gholja, cioe il QVR, hija miftuha ghal kulhadd u ma hu eskluss hadd minn dan il-programm ta' certifikazzjoni, tant li gia whud mir-rikorrenti huma applikanti taghha. Kienet tkun storja differenti kieku kien hemm xi tip ta' diskriminazzjoni ngustfikata.

Inghad dwar din ir-relazzjoni u dwar in-natura ta' polza ta' assikurazzjoni fid-decizzjoni fl-ismijiet **Salvatore Sammut v. Middle Sea Insurance p.l.c.**⁷, illi;

*“Polza ta' assikurazzjoni tohloq relazzjoni bilaterali bejn il-kontraenti fejn, in konsiderazzjoni tal-hlas ta' premium mill-assikurat lis-socjeta` assikuratrici, dik l-istess socjeta` tintrabat li tindennizza lill-assikurat taghha fl-eventwalita` li dan jsufri xi telf bhala rizultat ta' event dannuz kopert bl istess polza ta' assikurazzjoni. L-element principali f'dan it-tip ta' kuntratt huwa r-riskju, liema riskju tassumieh s-socjeta` assikuratrici. **F'dan is-sens, ghalhekk, dan huwa kuntratt bilaterali b'titolu oneruz in kwantu l-kontraenti jirregolaw l-obbligazzjonijiet ta' bejniethom**⁸ billi l-hlas ta' premium da parti tal-assikurat tiskatta l-obbligazzjoni ta' indenniz da parti tas-socjeta` assikuratrici.”*

Ghalhekk mill-fatti kif esposti lil din il-qorti f'dan l-istadju u bla ma ghandu jigi mifhum li hawn il-Qorti qeghda tippronunzja ruhha b'mod finali fuq din il-vertenza, tqis illi ghalkemm l-ghazla tas-socjetajiet intimati ghand min jissewwew il-vetturi tal-klijenti taghhom jista jirreka pregudizzju finanzjarju u ta' reputazzjoni lir-rikorrenti li jaghzlu li ma jottjenux ic-certifikazzjoni mitluba⁹, pero ma tista tara ebda jedd *prima facie* kif mitlub mill-ligi, ghaliex il-pregudizzju rekat huwa ex lege kif suriferit marbut mal-jedd li qed jigi vantat.

Terga ssostni il-Qorti li fil-fatt is-soluzzjoni ghal din il-vertenza tinstab f'idejn l-istess rikorrenti billi jottjenu da parti taghhom dik ic-certifikazzjoni ulterjuri mitluba minnhom.

⁷ 14 ta' Mejju, 2004; App civ.

⁸ Enfasi ta' din il-Qorti.

⁹ QVR

Ghaldaqstant tichad it-talbiet lilha mressqa u tirrevoka id-digriet taghha tas-16 ta' Marzu, 2017, fejn laqghet provisorjament it-talbiet mressqa fir-rikors promotur.

Bl-ispejjez a karigu tar-rikorrenti bejniethom.

**Onor. Dr. Miriam Hayman LL.D.
Imhallef**

**John Muscat
Dep. Reg.**